

**Zeitschrift:** Rapport de la Direction et du Conseil d'Administration du Chemin de Fer du Gothard  
**Herausgeber:** Gotthardbahn-Gesellschaft Luzern  
**Band:** 10 (1881)

**Vereinsnachrichten:** Septième compte annuel d'exploitation du chemin de fer du Gothard  
(Période de construction)

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**SEPTIÈME**

**COMPTE ANNUEL D'EXPLOITATION DU CHEMIN DE FER DU GOTHARD**

**(PÉRIODE DE CONSTRUCTION)**

**COMPRENANT L'ANNÉE 1881.**

---

\*\*\*

## Compte annuel d'exploitation du chemin de fer du Gothard

|                                 |   | Fr.     | Cts. | Fr.            | Cts.      |
|---------------------------------|---|---------|------|----------------|-----------|
| <b>Recettes.</b>                |   |         |      |                |           |
| <b>I. Recettes directes.</b>    |   |         |      |                |           |
| 1 <sup>o</sup>                  | Voyageurs . . . . .   | 406,922 | 10   | 700,551        | 70        |
| 2 <sup>o</sup>                  | Bagages . . . . .   | 25,394  | 75   |                |           |
| 3 <sup>o</sup>                  | Chevaux et bestiaux . . . . .   | 12,615  | 50   |                |           |
| 4 <sup>o</sup>                  | Marchandises . . . . .  | 255,619 | 35   |                |           |
|                                 |   |         |      |                |           |
| <b>II. Recettes indirectes.</b> |   |         |      |                |           |
| 1 <sup>o</sup>                  | Fermages et loyers . . . . .  | 23,815  | 50   | 55,414         | 61        |
| 2 <sup>o</sup>                  | Participation d'autres Compagnies aux frais d'entretien et d'administration de gares et lignes du Gothard utilisées en commun . . . . . | 17,732  | 97   |                |           |
| 3 <sup>o</sup>                  | Bonification pour utilisation de voitures et wagons appartenant à la Compagnie du Gothard . . . . .                                     | 3,775   | 91   |                |           |
| 4 <sup>o</sup>                  | Produit net des ateliers . . . . .  | —       | —    |                |           |
| 5 <sup>o</sup>                  | Divers . . . . .  | 10,090  | 23   |                |           |
|                                 |   |         |      |                |           |
| <b>Total des recettes</b>       |   |         |      | <b>755,966</b> | <b>31</b> |

**(période de construction) comprenant l'année 1881.**

|   | Fr.   | Cts. | Fr.     | Cts. | Fr.    | Cts. |
|---|-------|------|---------|------|--------|------|
| <b>Dépenses.</b>  |       |      |         |      |        |      |
| <b>I. Service général.</b>  |       |      |         |      |        |      |
| 1 <sup>o</sup> Part afférente dans les dépenses totales de l'Administration centrale (non compris la Direction technique centrale) [chiffres III, 1 à 4, du compte général] . . . . . | .     | .    | 28,906  | 73   |        |      |
| 2 <sup>o</sup> Traitements et indemnités des fonctionnaires et employés du service commercial :   |       |      |         |      |        |      |
| a. du Bureau des tarifs . . . . .   | 4,639 | 86   |         |      |        |      |
| b. du Contrôle de l'exploitation . . . . .  | 9,802 | 50   |         |      |        |      |
| 3 <sup>o</sup> Traitements et indemnités du Chef de l'exploitation et de son personnel de bureau . . . . .  | .     | .    | 14,442  | 36   |        |      |
| 4 <sup>o</sup> Traitements et indemnités du Chef de l'économet, de son aide et de son personnel de bureau . . . . .   | .     | .    | 6,150   | —    |        |      |
| 5 <sup>o</sup> Traitements et indemnités du personnel du télégraphe . . . . .   | .     | .    | 6,651   | 13   |        |      |
| 6 <sup>o</sup> Divers . . . . .   | .     | .    | 2,445   | 60   |        |      |
|   |       |      | 6,524   | 85   |        |      |
|   |       |      |         |      | 65,120 | 67   |
| <b>II. Surveillance et entretien de la ligne.</b>   |       |      |         |      |        |      |
| 1 <sup>o</sup> Traitements et indemnités du personnel préposé à la surveillance (Ingénieur de l'exploitation, chefs de ligne, gardes et auxiliaires) . . . . .                        | .     | .    | 63,124  | —    |        |      |
| 2 <sup>o</sup> Uniformes . . . . .  | .     | .    | 1,331   | 95   |        |      |
| 3 <sup>o</sup> Frais de bureaux (fournitures, frais d'impression et d'insertion, ports, chauffage et éclairage, etc.) . . . . .   | .     | .    | 541     | 05   |        |      |
| 4 <sup>o</sup> Entretien des terrassements et travaux d'art . . . . .   | .     | .    | 12,329  | 75   |        |      |
| 5 <sup>o</sup> Entretien de la voie . . . . .   | .     | .    | 17,946  | 99   |        |      |
| 6 <sup>o</sup> Entretien et assurance des bâtiments . . . . .   | .     | .    | 7,308   | 22   |        |      |
|   |       |      |         |      |        |      |
| <i>A reporter</i> . . . . .   | .     | .    | 102,581 | 96   | 65,120 | 67   |

## Compte annuel d'exploitation du chemin de fer du Gothard

|  | Fr.    | Cts. | Fr.     | Cts. | Fr.     | Cts. |
|--|--------|------|---------|------|---------|------|
| <b>Dépenses.</b>   |        |      |         |      |         |      |
| <i>Report</i> . .  | .      | .    | 102,581 | 96   | 65,120  | 67   |
| 7 <sup>o</sup> Entretien des accessoires de la voie . . . . .  | .      | .    | 1,931   | 43   |         |      |
| 8 <sup>o</sup> Entretien de la télégraphie de service . . . . .  | .      | .    | 322     | 28   |         |      |
| 9 <sup>o</sup> Entretien des clôtures et barrières, repères et indicateurs divers . . . . .  | .      | .    | 2,543   | 11   |         |      |
| 10 <sup>o</sup> Déblayage des neiges et de la glace . . . . .  | .      | .    | 79      | 20   |         |      |
| 11 <sup>o</sup> Entretien et assurance de l'outillage pour l'entretien de la ligne . . . . .   | .      | .    | 1,097   | 42   |         |      |
|  |        |      |         |      | 108,555 | 40   |
| <b>III. Service d'expédition.</b>  |        |      |         |      |         |      |
| <i>1. Frais généraux.</i>  |        |      |         |      |         |      |
| a. Traitements et indemnités des inspecteurs de gares et de leurs aides, des chefs de gares, des aiguilleurs, portiers, etc. . . . . | 64,527 | 15   |         |      |         |      |
| b. Uniformes . . . . .   | 779    | 39   |         |      |         |      |
| c. Frais de bureaux . . . . .  | 1,150  | 01   |         |      |         |      |
| d. Entretien et assurance du mobilier et de l'outillage pour le service d'expédition . . . . .                                       | 1,467  | 69   |         |      |         |      |
| e. Eclairage, chauffage et nettoyage des salles d'attente, bureaux et halles aux marchandises . .                                    | 3,257  | 38   |         |      |         |      |
|  |        |      | 71,181  | 62   |         |      |
| <i>2. Service des voyageurs.</i>   |        |      |         |      |         |      |
| a. Traitements et indemnités des receveurs, expéditeurs aux bagages et facteurs . . . . .  | 7,987  | 60   |         |      |         |      |
| b. Uniformes . . . . .   | 36     | 60   |         |      |         |      |
| c. Frais d'impression . . . . .  | 983    | 60   |         |      |         |      |
| d. Restitutions . . . . .  | 1,722  | 70   |         |      |         |      |
| e. Assurance des bagages . . . . .   | —      | —    |         |      |         |      |
|  |        |      | 10,730  | 50   |         |      |
| <i>A reporter</i> . .  | .      | .    | 81,912  | 12   | 173,676 | 07   |

(période de construction) comprenant l'année 1881.

|   | Fr.    | Cts. | Fr.    | Cts. | Fr.     | Cts. |
|---|--------|------|--------|------|---------|------|
| <b>Dépenses.</b>  |        |      |        |      |         |      |
| <i>Report . .</i>   | .      | .    | 81,912 | 12   | 173,676 | 07   |
| <b>3. Service des marchandises.</b>   |        |      |        |      |         |      |
| a. Traitements et indemnités des expéditeurs aux marchandises et de leurs aides, des chefs-magasiniers et des hommes d'équipe . . . . .     | 18,315 | 15   |        |      |         |      |
| b. Uniformes . . . . .  | 93     | 10   |        |      |         |      |
| c. Frais d'impression et plombage . . . . .   | 613    | 66   |        |      |         |      |
| d. Détaxes et bonifications . . . . .   | 328    | 67   |        |      |         |      |
| e. Assurance des marchandises . . . . .   | 312    | 50   |        |      |         |      |
|   |        |      | 19,663 | 08   |         |      |
|   |        |      |        |      | 101,575 | 20   |
| <b>IV. Service du mouvement.</b>  |        |      |        |      |         |      |
| <b>1. Frais généraux.</b>   |        |      |        |      |         |      |
| a. Traitements et indemnités de l'Ingénieur de la traction, de son adjoint et de son personnel de bureau . . . . .                          | 8,421  | 27   |        |      |         |      |
| b. Frais de bureaux . . . . .   | 724    | 33   |        |      |         |      |
| c. Entretien et assurance du mobilier et de l'outillage pour le service du mouvement . . . . .  | 212    | 26   |        |      |         |      |
| d. Eclairage, chauffage et nettoyage des dépôts de machines et remises, ainsi qu'éclairage de la ligne, des gares et des stations . . . . . | 1,145  | 09   |        |      |         |      |
| e. Frais du service des signaux . . . . .   | 1,382  | 74   |        |      |         |      |
|   |        |      | 11,885 | 69   |         |      |
| <b>2. Traction.</b>   |        |      |        |      |         |      |
| a. Traitements, salaires, etc. des mécaniciens et chauffeurs . . . . .  | 33,321 | 49   |        |      |         |      |
| b. Uniformes . . . . .  | 143    | 45   |        |      |         |      |
| c. Frais d'impression . . . . .   | 38     | 30   |        |      |         |      |
| d. Combustible . . . . .  | 46,912 | 56   |        |      |         |      |
| e. Graisses et huiles . . . . .   | 2,727  | 29   |        |      |         |      |
| f. Petit matériel de nettoyage . . . . .  | 430    | 65   |        |      |         |      |
| g. Alimentation d'eau . . . . .   | 889    | 54   |        |      |         |      |
| <i>A reporter . .</i>   | 84,463 | 28   | 11,885 | 69   | 275,251 | 27   |

**Compte annuel d'exploitation du chemin de fer du Gothard (période de construction)  
comprenant l'année 1881.**

|  | Fr.    | Cts. | Fr.     | Cts. | Fr.     | Cts. |
|--|--------|------|---------|------|---------|------|
| <b>Dépenses.</b>   |        |      |         |      |         |      |
| <i>Report</i> . .  | 84,463 | 28   | 11,885  | 69   | 275,251 | 27   |
| h. Entretien des locomotives et de leurs agrès . .   | 17,066 | 71   |         |      |         |      |
| i. Assurance des locomotives . . . . .   | 400    | 05   |         |      |         |      |
| <b>3. Voitures et wagons.</b>  |        |      | 101,930 | 04   |         |      |
| a. Traitements et salaires des chefs de train, conducteurs et gardes-freins, des chefs du matériel voitures et wagons et des hommes d'équipe et gardiens . . . . . | 37,218 | 44   |         |      |         |      |
| b. Uniformes . . . . .   | 770    | 65   |         |      |         |      |
| c. Frais d'impression . . . . .  | 805    | 30   |         |      |         |      |
| d. Huiles et graisses pour voitures et wagons . .  | 1,677  | 50   |         |      |         |      |
| e. Eclairage, chauffage et nettoyage des voitures et wagons . . . . .  | 638    | 97   |         |      |         |      |
| f. Entretien des voitures et wagons et de leurs agrès  | 18,700 | 44   |         |      |         |      |
| g. Assurance des voitures et wagons . . . . .  | 980    | 05   |         |      |         |      |
| h. Contrôle des voitures et wagons . . . . .   | —      | —    |         |      |         |      |
| i. Bonification pour utilisation de voitures et wagons appartenant à d'autres Compagnies . . . . .   | 618    | 12   |         |      |         |      |
| <b>V. Divers.</b>  |        |      | 61,409  | 47   |         |      |
| 1 <sup>o</sup> Transformations de voies aux stations intermédiaires des lignes tessinoises de plaine . . . . .   | .      | .    | 9,296   | 23   | 175,225 | 20   |
| 2 <sup>o</sup> Exhaussement de la plate-forme de la station de Chiasso . . . . .   | .      | .    | 11,256  | 96   |         |      |
| 3 <sup>o</sup> Moins-value de l'inventaire et de l'outillage des lignes tessinoises de plaine . . . . .  | .      | .    | 22,509  | 51   | 43,062  | 70   |
| <b>Total des dépenses</b> . .  | .      | .    | .       | .    | 493,539 | 17   |
| <b>Récapitulation.</b>   |        |      |         |      |         |      |
| <b>Total des recettes</b> . . . . .  |        |      |         |      | 755,966 | 31   |
| <b>Total des dépenses</b> . . . . .  |        |      |         |      | 493,539 | 17   |
| <b>Excédant de recettes porté sous II. du compte général</b>   |        |      |         |      | 262,427 | 14   |



BM 2 225 034